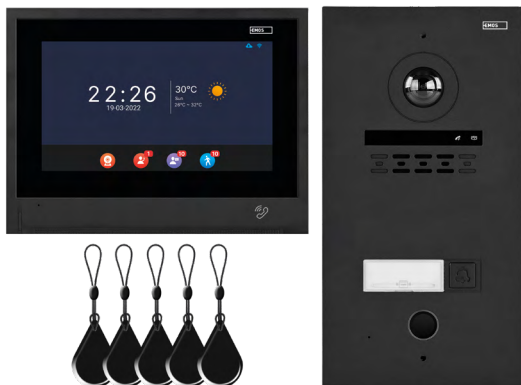


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

DK | GoSmart 7" videotelefonsæt IP-880A 2WIRE IP SADA



H4081



H4082



H4083



H4084

Indhold

Sikkerhedsforskrifter og advarsler	2
Pakkens indhold	3
Tekniske specifikationer	4
Beskrivelse af enheden	5
Installation af enheden	7
Ledningsdiagram	8
Parring af skærmen med internettet og EMOS GoSmart-appen	12
Skærmindstillinger	25
Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding	39

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

Sikkerhedsforskrifter

Før du installerer eller bruger produktet, skal du læse hele brugsanvisningen grundigt, så du er sikker på, at du har forstået indholdet. Gem dette dokument og emballagen til senere brug.

ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød:

Forkert installation og/eller brug kan forårsage brand eller skader på grund af elektrisk strøm.

Før installation skal du læse manualen og tage højde for de specifikke egenskaber i det rum og på det sted, hvor produktet skal installeres.

Du må ikke åbne, adskille, modificere eller ændre enheden, medmindre der er en specifik instruktion om at gøre det i brugsanvisningen.

Enhver uautoriseret åbning eller reparation resulterer i bortfald af alle forpligtelser, ret til udskiftning eller garantier.

Må kun bruges med det originale strømkabel.

Produktet kan kun strømforsynes med en spænding, der svarer til de parametre, der er angivet for produktet.

Produktet må kun serviceres af en kvalificeret tekniker for at minimere risikoen for skader på grund af elektrisk strøm.

Afbryd produktet fra strømforsyningen før rengøring.

Produktet må ikke bruges af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden forhindrer sikker brug af produktet uden opsyn eller instruktion.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.

Brandfare:

Brug ikke produktet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte. Udskift straks produktet, hvis det er beskadiget eller defekt.

Fare for kvælning:

Lad ikke børn lege med emballagematerialet. Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.

ADVARSEL

Fare for at snuble:

Strømkablet og produktet skal altid placeres, så de ikke er i vejen for almindeligt anvendte gangarealer.

BEMÆRK!

Risiko for beskadigelse af produktet:

Brug kun produktet som beskrevet i dette dokument.

Undgå, at produktet falder ned, og beskyt det mod stød.

Brug ikke aggressive kemiske rengøringsmidler til at rengøre produktet.

Hold øje med børn, så de ikke leger med produktet.





Pakkens indhold

Indendørsskærm

Skærmholder

Udendørs kameraenhed

(beregnet til indbygget montering)

Indbygget monteringsboks til udendørskamera-
enheden

Strømforsyning

Fastgørelseselementer – skruer – dyvler – stik

5 RFID-chips

Kvikbrugerguide





Tekniske specifikationer

Indendørsskærm

Skærm: 7" TFT

Mål: 205 × 152 × 22 mm

Aktivt skærmområde: 154,21 × 95,92 mm

Billedformat: 16:9

Opløsning: 1024 × 600

Videokodning: H.264

Styring: kapacitiv berøringsskærm

Kommunikation: 2-leder IP-system

(ikke-polariseret), IP-protokol

Wi-fi-understøttelse: Ja, 2,4 GHz

Maks. e. i. r. p.: 12,85 dBm

Lagring: SD-kort (maks. 128 Gb, min. klasse 10, FAT32), med mulighed for at tilføje cloud-lagring direkte i EMOS GoSmart-appen

Maksimalt antal brugere: 20 brugere i husstanden

APP: EMOS GoSmart til Android og iOS

Forbindelse: 2,4 GHz wi-fi (IEEE802.11b/g/n)

Låsekontrol, udgang: 12 V potentialfrit relæ / maks. 500 mA

Strømforsyning: DC 24 V/1 A

Strømforsøg: < 4 W (i standbytilstand), < 7 W (ved normal drift)

Driftstemperaturområde: -20 °C til +50 °C

Relativ luftfugtighed: 10–90 %

Udendørs kameraenhed

Opløsning: 1920 × 1080 (Full HD)

Kameraets synsfelt: 170°

Mål: 125 × 235 × 35 mm

RFID-frekvens: 125 kHz

Fingeraftrykssensor: kapacitiv, maks. 100 fingeraftryk

Strømforsyning: 24 V DC fra indendørsskærmen

Kapslingsklasse: IP65

Kroppens materiale: aluminiumslegering (vandalismebestandig udgave)

Driftstemperaturområde: -20 °C til +50 °C

Installation: overflademonteret/indbygget

Strømadapter

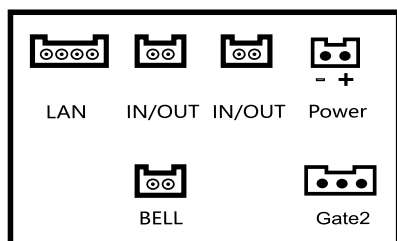
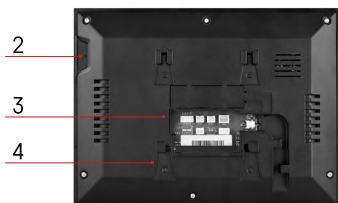
indgangsspænding: AC 100–240 V / 50–60 Hz

Udgangsspænding: DC 24 V/1 A

Maksimal effekt: 24 W

Strømkabellængde: 1,2 m





Beskrivelse af enheden

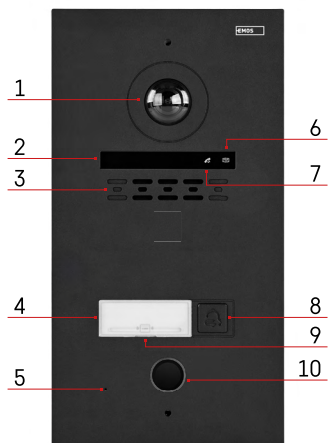
Beskrivelse af indendørsskærmen

- 1 – TFT-berøringsskærm
- 2 – Port til SD-kort
- 3 – Stik
- 4 – Huller til skærmbeslaget

Beskrivelse af stikkene

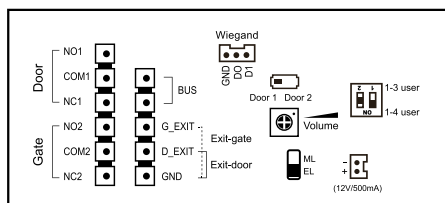
til tilslutning til indendørsskærmen

- LAN – til tilslutning af et LAN-netværkskabel
- IN/OUT – til tilslutning af et udendørskamera eller en ekstra indendørsskærm (ingen polaritet)
- IN/OUT – til tilslutning af et udendørskamera eller en ekstra indendørsskærm (ingen polaritet)
- Strøm – til 24-V-jævnstrømsforsyning
- BELL – til tilslutning af en ekstern dørklokke
- Gate2 – potentialfri udgang til en ekstra dørlås/port



Beskrivelse af udendørsenheden

- 1 – Linse
- 2 – Infrarød LED-belysning
- 3 – Højttaler
- 4 – Navneskilt
- 5 – Mikrofon
- 6 – Indikator for åben dør
- 7 – Indikator for igangværende opkald
- 8 – Knap til dørløkke
- 9 – Plads til navneskilt + RFID-chiplæser
- 10 – Fingeraftrykssensor



Beskrivelse af stikkene på udendørskamerenheten

Door – til tilslutning af en lås/port; type NO/NC
 Gate – til tilslutning af en lås/port; type NO/NC
 BUS – til tilslutning af indendørsskærmen (ingen polaritet)

Exit Gate – til udgangsknappen til porten

Exit Door – til udgangsknappen til porten

Wiegand – Port til integration af yderligere adgangskontrolsystemer

Door 1/Door 2 – til skift af udendørsenhedens ID

Volume – indstillinger for udendørsenhedens volumen

ML & EL – til indstilling af låsetype (magnetisk eller elektronisk)

1-3 User / 1-4 User – til indstilling af antallet af aktive knapper på udendørsenheden

12 V / 500 mA – udgang til strømforsyning



Installation af enheden

For at installere enheden skal du vælge en placering til skærmen og kameraenheden. Montering kræver kun almindeligt værktøj.

Installation af skærmen

Placer holderen på det valgte monteringssted. Skærmen skal installeres et sted med god wi-fi-dækning. Bor huller til fastgørelse af beslaget på væggen. Tryk forsigtigt skærmen mod rammen, så fremspringene låses fast i åbningen på bagsiden af skærmen. Hvis du skubber skærmen lidt nedad, sidder den fast.

Anbefaling: Kabelhåndteringen bliver lettere, hvis du installerer samledåsen A9457 (fælles produktnummer på EMOS' hjemmeside).

Bemærk!

- Installer på afstand af enheder, der udsender intens stråling, f.eks. tv, DVR:
- Adskil aldrig enheden; risiko for elektrisk stød.
- Pas på ikke at tabe enheden, ryste den eller støde mod den; du kan beskadige de indvendige dele.
- Vælg det bedste sted til montering; den optimale monteringshøjde er 150-160 cm.
- Afbryd strømmen, før du installerer.
- Hold en afstand på mindst 30 cm til enhver vekselstrømsforsyning for at undgå interferens.
- Monteres på afstand af vand, magnetfelter og kemikalier.

Montering af udendørsenheden

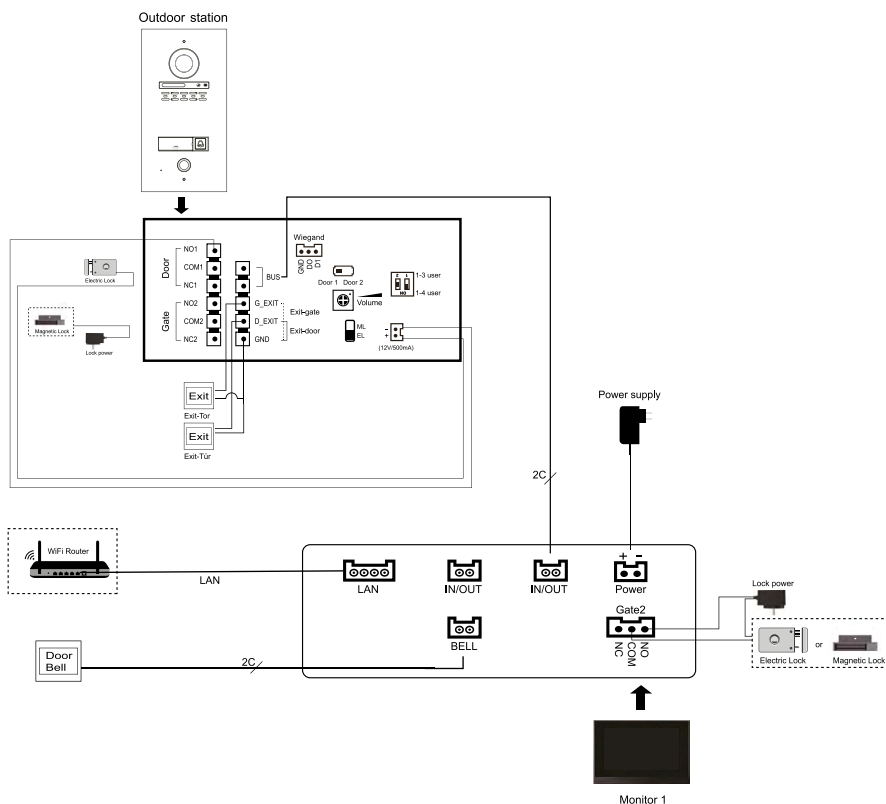
Vælg en placering til den udendørs kameraenhed. Enheden er beregnet til indbygget montering. Hvis du i stedet ønsker at montere enheden på væggen, skal du bruge den medfølgende monteringsboks. Den anbefalede monteringshøjde er 150-160 cm. Vi anbefaler, at der påføres gennemsigtig silikone på top- og sidekanterne for at forhindre, at der trænger vand ind bag enheden/installationsboksen. Den nederste kant må IKKE være dækket af silikone.



Ledningsdiagram

Sammenkobling (én knap/én skærm), grundlæggende tilslutning

Tilslut et to-leder-kabel med et tværsnit på $2 \times 0,75$ mm eller 2×1 mm mellem skærmen og udendørs-kameraenheden. Ved længere installationer på over 25 meter anbefaler vi det tykkere kabel: 2×1 mm. Slut den ene ende af kablet til IN/OUT-klemmerne på skærmen og den anden ende til BUS-klemmerne på kameraenheden. Polariteten spiller ingen rolle for denne tilslutning. Kontrollér, at tilslutningerne er korrekte, og tilslut derefter strømkablet til POWER-klemmen på skærmen. Sæt derefter strømadapteren i en 230 V-stikkontakt. Når du nu trykker på dørklokken, begynder skærmen at ringe, og du kan starte et opkald. Udendørsenhedens ID skal indstilles til 1, og skærmen skal indstilles til nummer 1. Hver skærm skal have sit eget unikke ID. Der må aldrig være to skærme med samme ID!

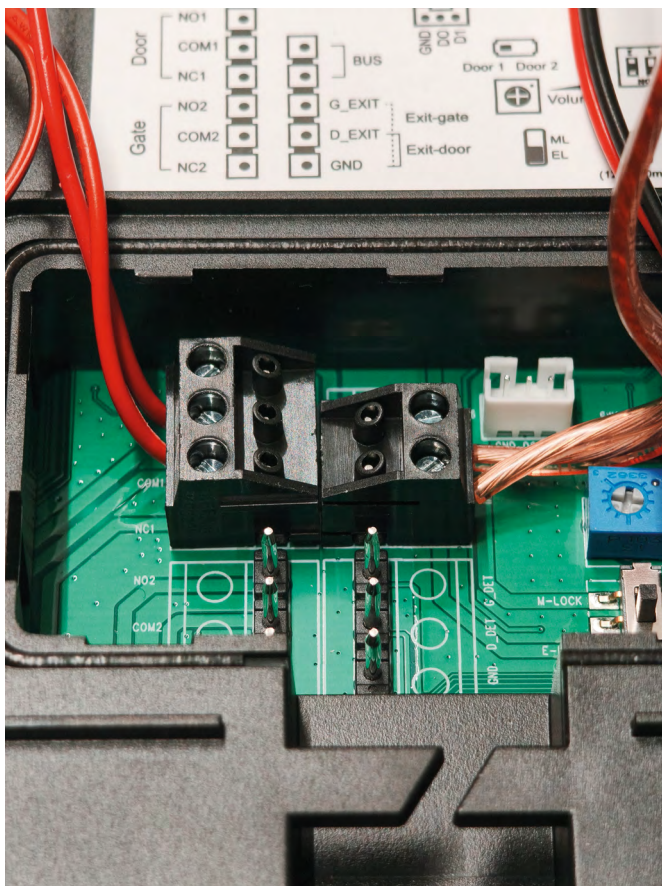


Bemærk! For at systemet skal fungere korrekt, skal du forbinde skærmen med internettet og tilføje den til din EMOS GoSmart-app. Dette kan gøres via 2,4 GHz wi-fi eller ved hjælp af et LAN-kabel. Uden denne forbindelse vil det ikke være muligt at kommunikere via mobiltelefonen.

Eksempel på ledningsføring til klemrække i en udendørs CCTV-enhed

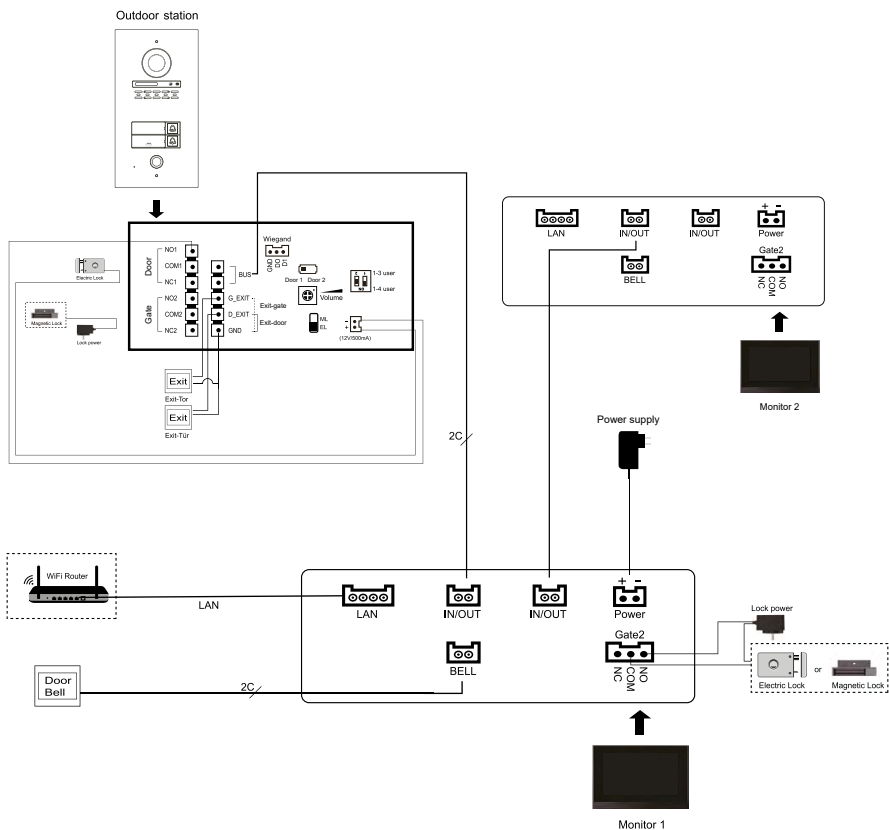
Fjern ca. 4-5 mm isolering fra ledningerne, og tilslut dem til klemrækken under skruerne. Skub derefter hele klemrækken på plads på bundkortets ben, som det ses på det detaljerede billede nedenfor.

Billedet er udelukkende til illustrative formål; tilslutningen skal ske i henhold til ledningsdiagrammet.



Sammenkobling (to knapper/to skærme) til to separate lejligheder

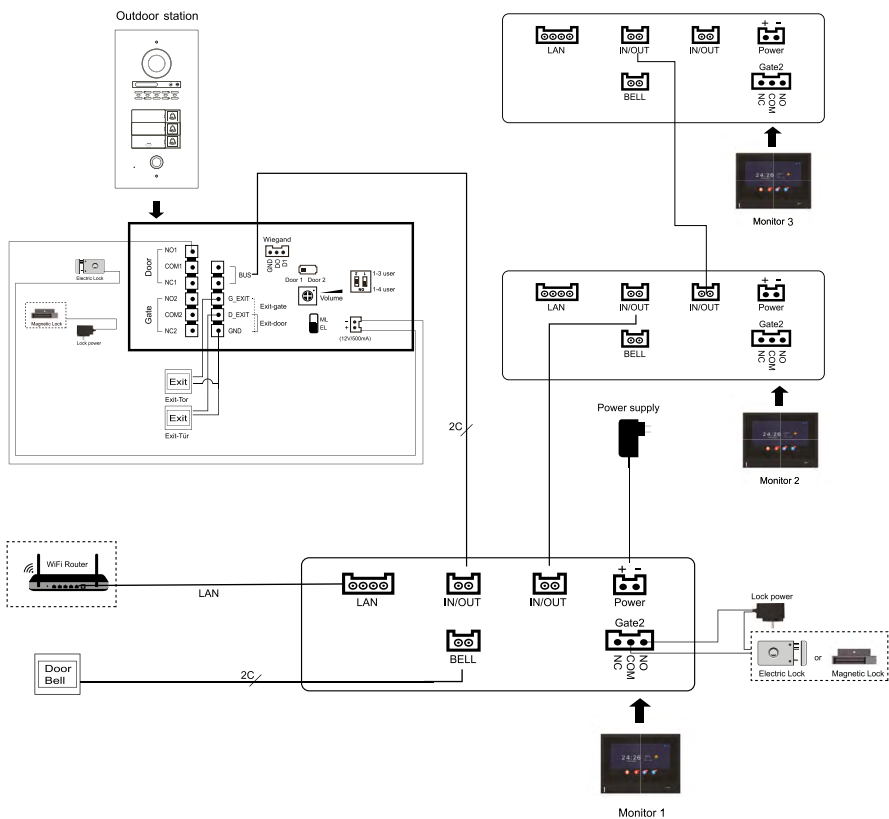
Tilslut et to-leder-kabel med et tværsnit på $2 \times 0,75$ mm eller 2×1 mm mellem skærmen og udendørs-kameraenheden. Ved længere installationer på over 25 meter anbefaler vi det tykkere kabel: 2×1 mm. Slut den ene ende af kablet til IN/OUT-klemmerne på skærmen og den anden ende til BUS-klemmerne på kameraenheden. Slut endnu et to-leder-kabel fra det andet IN/OUT-stik til IN/OUT-stikket på den anden skærm. Kontrollér, at tilslutningerne er korrekte, og tilslut derefter strømkablet til POWER-stikket. Sæt derefter strømadapteren i en 230 V-stikkontakt. Når du trykker på dørklokken, begynder skærmen at ringe, og du kan starte et opkald. Hver skærm skal have sit eget unikke ID, og kontakten på kameraenheden skal være indstillet til 2 brugere.



Bemærk! For at systemet skal fungere korrekt, skal du forbinde skærmen med internettet og tilføje den til din EMOS GoSmart-app. Dette kan gøres via 2,4 GHz wi-fi eller ved hjælp af et LAN-kabel. Uden denne forbindelse vil det ikke være muligt at kommunikere via mobiltelefonen.

Sammenkobling (tre knapper/tre skærme) til tre separate lejligheder

Tilslut et to-leder-kabel med et tværsnit på 2 × 0,75 mm eller 2 × 1 mm mellem skærmen og udendørskameraenheden. Ved længere installationer på over 25 meter anbefaler vi det tykkere kabel: 2 × 1 mm. Slut den ene ende af kablet til IN/OUT-klemmerne på skærmen og den anden ende til BUS-klemmerne på kameraenheden. Slut endnu et to-leder-kabel fra det andet IN/OUT-stik til IN/OUT-stikket på den anden skærm. Slut endnu et to-leder-kabel fra det andet IN/OUT-stik til IN/OUT-stikket på den tredje skærm. Kontrollér, at tilslutningerne er korrekte, og tilslut derefter strømkablet til POWER-klemmen på skærmen. Sæt derefter strømadapteren i en 230 V-stikkontakt. Når du trykker på dørklokken, begynder skærmen at ringe, og du kan starte et opkald. Hver skærm skal have sit eget unikke ID, og kontakten på kameraenheden skal være indstillet til 3 brugere.



Bemærk! For at systemet skal fungere korrekt, skal du forbinde skærmen med internettet og tilføje den til din EMOS GoSmart-app. Dette kan gøres via 2,4 GHz wi-fi eller ved hjælp af et LAN-kabel. Uden denne forbindelse vil det ikke være muligt at kommunikere via mobiltelefonen.



Parring af skærmen med internettet og EMOS GoSmart-appen

For at kunne udnytte alle funktionerne fuldt ud skal skærmen være forbundet til internettet. Der er to måder at gøre dette på:

1. Via wi-fi (kun 2,4-GHz-netværk)
2. Via et LAN-kabel

Parring via 2,4 GHz wi-fi



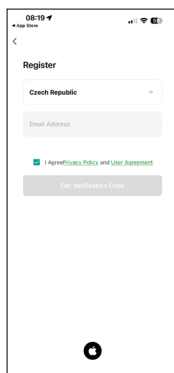
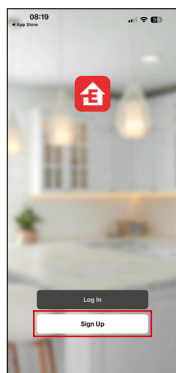
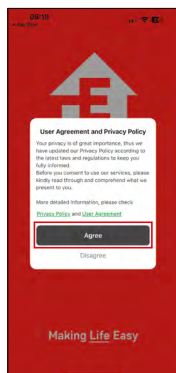
Tænd for indendørsskærmen, som er tilsluttet kameraenheden via et to-leder-kabel, og følg vejledningen på billederne nedenfor.



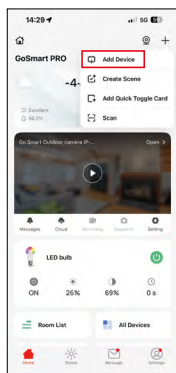
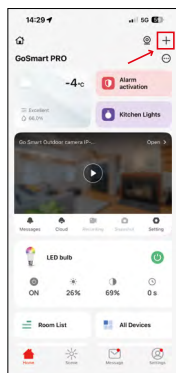
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

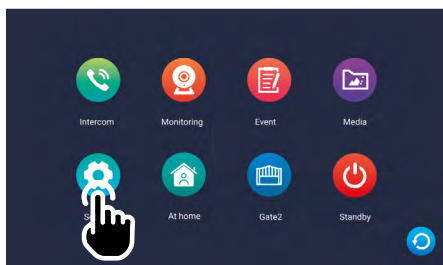
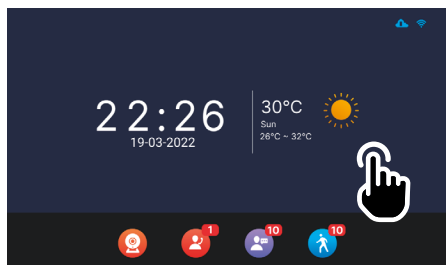
Download EMOS GoSmart-appen fra Google Play eller App Store. Skærmen understøtter kun 2,4 GHz-netværk.



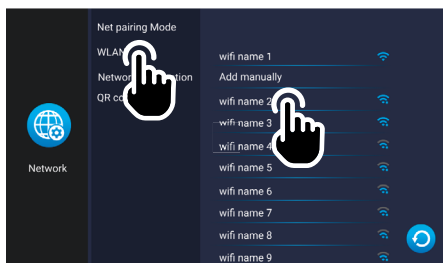
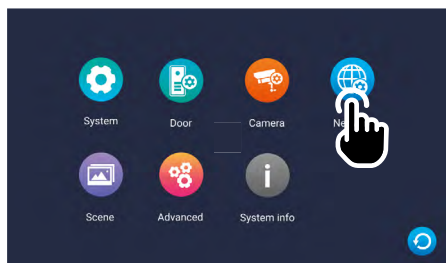
Indtast en gyldig e-mail-adresse, og vælg en adgangskode. Bekræft, at du accepterer politikken om beskyttelse af personoplysninger. Vælg "Sign Up" (tilmeld).



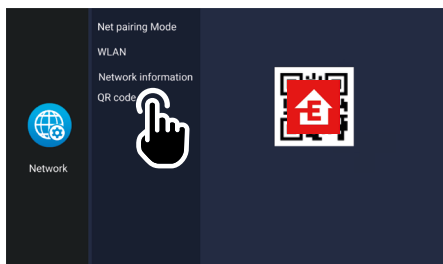
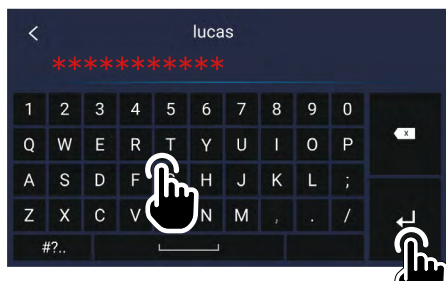
Når du er logget ind, skal du trykke på **+-ikonet** i appens hovedmenu og vælge "Tilføj enhed" fra menuen. Vælg derefter Video Doorphone IP-880A/B fra listen over GoSmart-enheder.



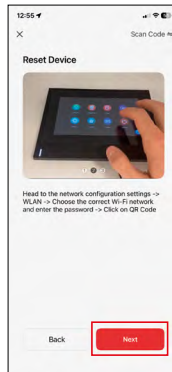
Tryk nu et vilkårligt sted på skærmen. Tryk derefter på indstillingsikonet.



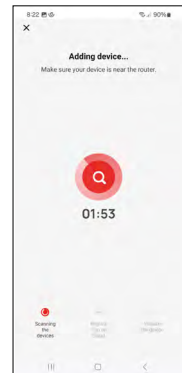
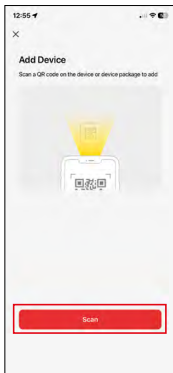
Tryk på netværksikonet. Alle tilgængelige 2,4 GHz wi-fi-netværk vises. Vælg det ønskede netværk fra listen. Hvis du har et skjult netværk, kan du indtaste navnet manuelt.



Indtast nu adgangskoden til dit wi-fi-netværk. Sørg for at indtaste store og små bogstaver samt specialtegn korrekt. Tryk derefter på knappen ENTER. Tryk på QR-koden. Der vises en QR-kode på skærmen.

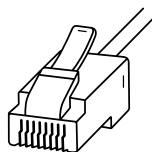


I appen skal du vælge "Scan kode" og trykke på "Næste" for at fortsætte. Følg de præcise anvisninger i appen. Sørg for, at enheden er blevet nulstillet og ikke er knyttet til en anden brugerkonto.



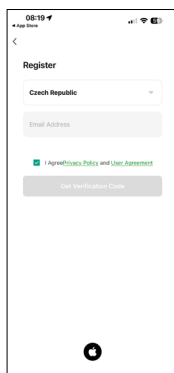
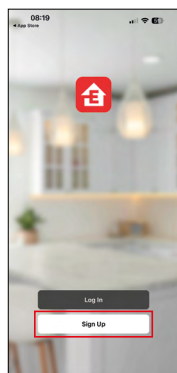
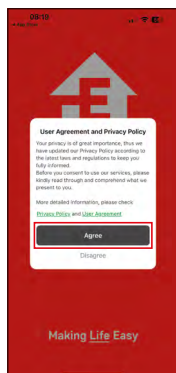
Scan QR-koden på skærmen med din mobiltelefon. Enheden vil blive tilføjet under din brugerkonto.

Parring via et LAN-kabel

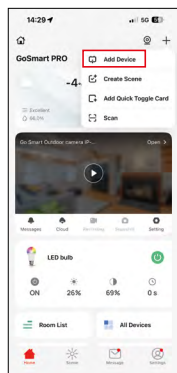
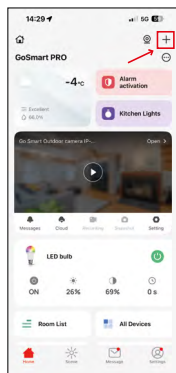


Cable RJ45

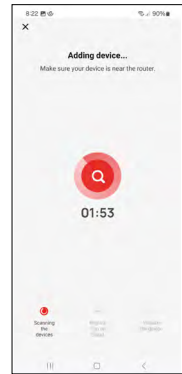
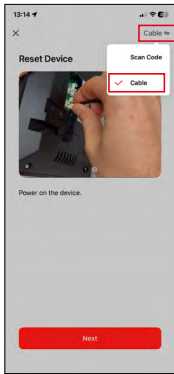
Tænd for indendørsskærmen, som er tilsluttet kameraenheden via et to-leder-kabel, og følg vejledningen på billederne nedenfor.



Indtast en gyldig e-mail-adresse, og vælg en adgangskode. Bekræft, at du accepterer politikken om beskyttelse af personoplysninger. Vælg "Sign Up" (tilmeld).



Når du er logget ind, skal du trykke på **+ikonet** i appens hovedmenu og vælge "Tilføj enhed" fra menuen. Vælg derefter Video Doorphone IP-880A/B fra listen over GoSmart-enheder.



I appen skal du vælge "Kabel" og trykke på "Næste" for at fortsætte. Følg de præcise anvisninger i appen. Slut et LAN-kabel fra wi-fi-routeren til skærmen. Wi-fi-netværket bør blive fundet, og skærmen vil oprette forbindelse automatisk.

Enheden vil blive tilføjet under din brugerkonto.

Beskrivelse af ikoner og indstillinger på skærmen

Beskrivelse af de vigtigste ikoner

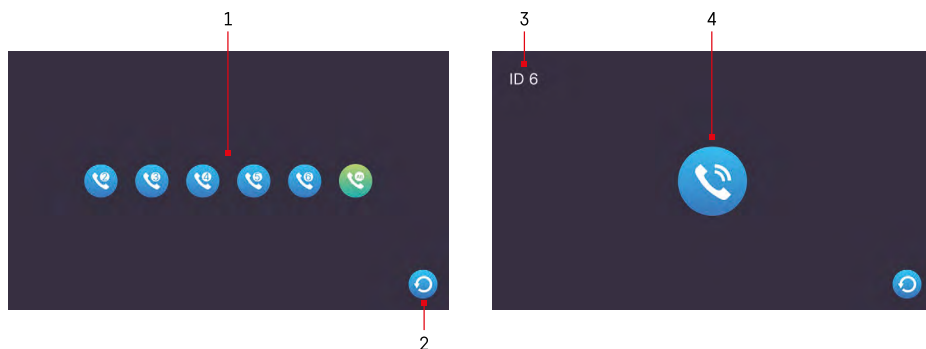


- 1 – **Intercom** – kan bruges til kommunikation mellem skærme
- 2 – **Monitoring** – viser et livebillede fra et kamera eller CCTV-kameraer
- 3 – **Events** – viser en komplet liste over alle hændelser (opkald, bevægelsesdetektering og beskeder)
- 4 – **Media** – tryk her for at uploade en mediefil (musik, fotos)
- 5 – **Settings** – adgang til skærmens system-, netværks- og kameraindstillinger
- 6 – **Monitor mode** – kan indstilles til:
 - **At home** – aktiv ringning, herunder opkald
 - **Away from home** – viderestilling til EMOS GoSmart-mobilappen og mulighed for at indtale en besked
 - **Sleep** – skærmen bipper ikke; notifikationer sendes udelukkende til EMOS GoSmart-mobilappen
- 7 – **Lock/Gate** – låser porten eller døren op/åbner porten eller døren
- 8 – **Tilstanden Sleep** – sætter skærmen i energibesparende standbytilstand
- 9 – **Knappen Back** – gå tilbage til forrige skærbillede eller til hovedmenuen

Samtaleanlæg (intercom-funktion)

Hvis du trykker på intercom-ikonet, starter der et opkald til de andre skærme i systemet. Du kan se alle de tilgængelige skærme på skærmen. Vælg den ønskede skærm, og tryk på knappen for at starte et opkald. Under opkaldet kan du føre en fuldgyltig samtale, ligesom når du taler med en udendørs kameraenhed. Hvis du ønsker at afslutte opkaldet, skal du trykke på ikonet for at afslutte opkaldet.

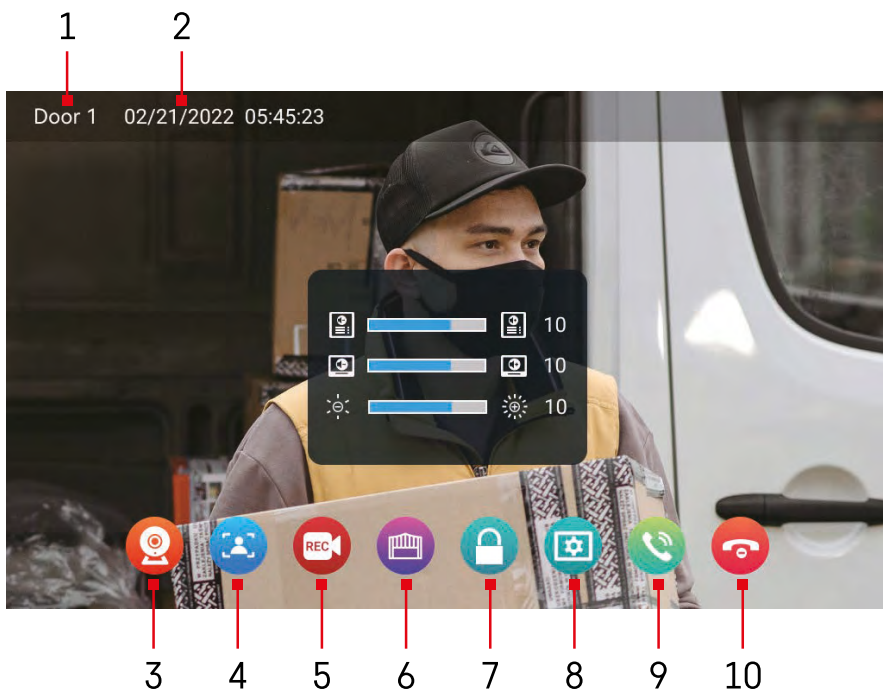
BEMÆRK! Intercom-funktionen kan kun benyttes inden for en enkelt lejlighed! Det er ikke muligt at bruge intercom-anlægget til at ringe fra den ene lejlighed til den anden!



- 1 – Valg af en skærm, der skal ringes til
- 2 – Knappen Tilbage
- 3 – Skærm-id
- 4 – Opkaldsknap

Skærm

Når du modtager et opkald fra dørkameraet eller trykker på knappen, vises følgende skærbillede (se nedenfor). Du kan justere lydstyrken og lysstyrken.



- 1 – Betegnelse for kameraenheden: Dør 1
- 2 – Aktuelt klokkeslæt og aktuel dato
- 3 – Ikon til skift mellem kameraer (Dør 1, Dør 2, Kamera 1, Kamera 2)
- 4 – Hvis du trykker på dette ikon, gemmes det aktuelle billede på det isatte SD-kort
- 5 – Hvis du trykker på dette ikon, starter optagelsen af en video, som gemmes på det isatte SD-kort
- 6 – Ikon til oplåsning af porten (låser den port op, der er forbundet med Gate Lock)
- 7 – Ikon til oplåsning af port (låser porten/dørlåsen op, der er tilsluttet udendørsenheden)
- 8 – Når du vælger denne indstilling, åbnes en menu, hvor du kan justere lydstyrken på udendørs- og indendørsenhederne samt lysstyrken
- 9 – Ikon til besvarelse af opkald
- 10 – Ikon til afslutning af opkald

Indgående opkald fra udendørsenheden

Når du trykker på dørklokkeknapen, begynder skærmen at ringe og viser et livebillede fra udendørsenheden. Skærmen vil bippe i højst 30 sekunder. Hvis du besvarer opkaldet inden for 30 sekunder, kan du straks begynde at tale med den, der ringer. Den samlede opkaldsvarighed er begrænset til 120 sekunder. Hvis der kommer et nyt opkald, mens du er i gang med et opkald, vil det nye opkald først blive stillet igennem, når det aktuelle opkald er afsluttet. Hvis du trykker på ikonet for at afslutte opkaldet under et opkald, afsluttes opkaldet, og skærmen vender tilbage til hovedmenuen.

Overvågning

Når du trykker på ikonet "Overvågning", vises overvågningsskærmen. Alle tilsluttede kameraer vises. Hvis du trykker på den ønskede enhed, åbnes billedet, som vist nedenfor. Den maksimale visningstid for kameraer/enheder er 30 sekunder.



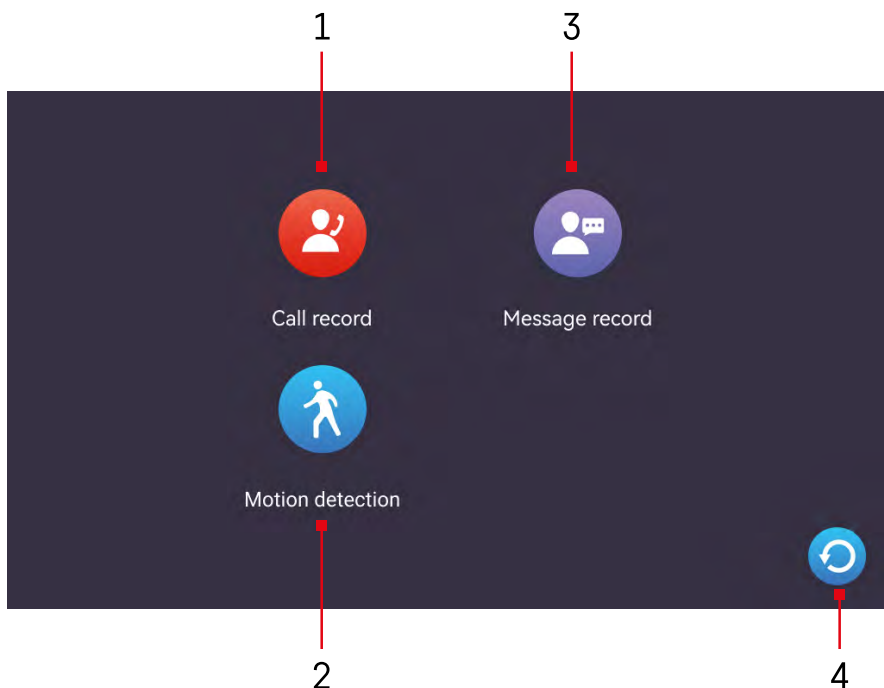
- 1 – Det kamera, der aktuelt vises
- 2 – Aktuelt klokkeslæt og aktuel dato
- 3 – Ikon til skift mellem kameraer og enheder
- 4 – Ikon til lagring af billedet direkte på SD-kortet
- 5 – Ikon til start af videooptagelse og lagring af SD-kortet
- 6 – Ikon til indstilling; når du vælger denne indstilling, åbnes en menu, hvor du kan justere lydstyrken på udendørs- og indendørsenhederne samt lysstyrken
- 7 – Ikon til afslutning af opkald

Hændelser, oversigter

Hvis du trykker på ikonet "Hændelser", vises en oversigt over alle hændelser. Vi inddeler hændelser i:

- Opkaldsoversigt
- Bevægelsesdetektering
- Meddelelsesoversigt

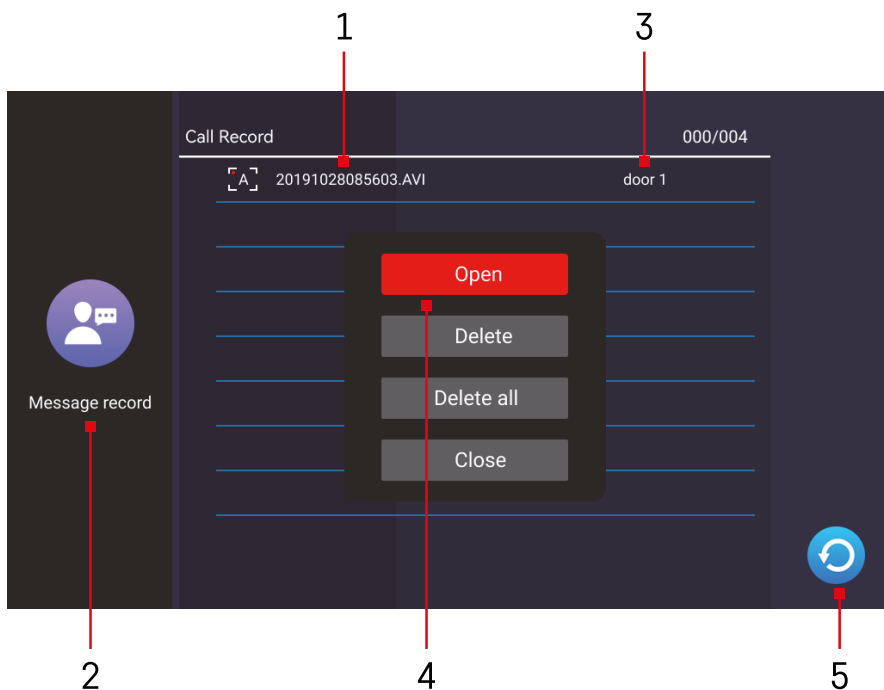
For hver hændelse kan du se det nøjagtige tidspunkt og dato samt et forhåndsvisningsbillede eller en forhåndsvisningsvideo, forudsat at der er isat et SD-kort i skærmen.



- 1 – Oversigt over ubesvarede opkald (så snart en besøgende trykker på opkaldsknappen, gemmes der et foto eller en video her; der skal være isat et SD-kort)
- 2 – Bevægelsesdetektering (når der registreres en person, tages der et billede eller en video; der skal være isat et SD-kort)
- 3 – Oversigt over meddelelser (så snart nogen trykker på opkaldsknappen, gemmes der et foto eller en video her; der skal være isat et SD-kort)
- 4 – Knappen Tilbage – gå tilbage til forrige skærbillede eller til hovedmenuen

Hændelse

Du kan nemt gennemse og tjekke gemte hændelser; se billedet nedenfor.



- 1 – Hændelsen titel med dato og klokkeslæt
- 2 – Optagelse af en samtale med en besøgende
- 3 – Viser, hvilken enhed/hvilket kamera optagelsen stammer fra
- 4 – Tryk på filnavnet for at administrere filen (åbne, slette alt og lukke)
- 5 – Knappen Tilbage – gå tilbage til forrige skærbillede eller til hovedmenuen

Afspilning af hændelse

Hver hændelse kan vises eller afspilles, som det fremgår af billedet nedenfor.

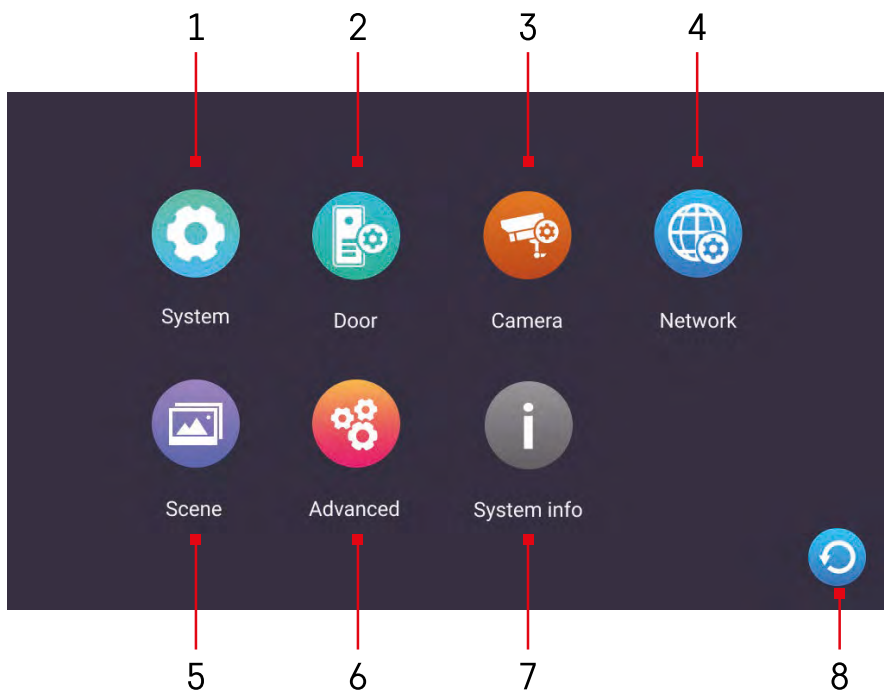


- 1 – Starter afspilning
- 2 – Dato og klokkeslæt for optagelsen af videoen
- 3 – Knappen Tilbage – gå tilbage til forrige skærbillede eller til hovedmenuen



Skærmindstillinger

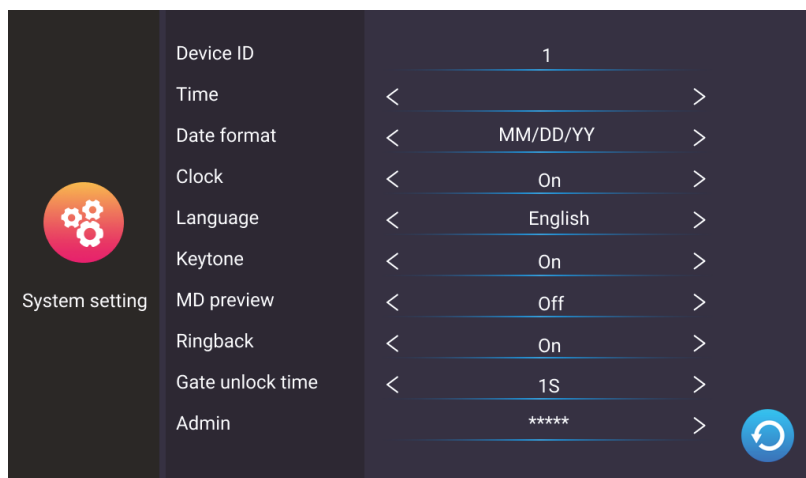
Når du trykker på ikonet "Indstillinger", vises følgende skærbillede. Når du vælger enkelte punkter, vises de relevante underpunkter. Hvis du ikke foretager dig noget i 30 sekunder, slukkes skærmen.



- 1 – Ikon til adgang til hovedindstillingerne
- 2 – Ikon til adgang til indstillingerne for dørenheden og dørlåsen
- 3 – Ikon til konfiguration af CCTV- eller IP-kameraer
- 4 – Ikon til netværksindstillinger
- 5 – Ikon til indstilling af den digitale fotoramme til standbytilstand
- 6 – Ikon til adgang til avancerede indstillinger
- 7 – Ikon til visning af systemoplysninger
- 8 – Knappen Tilbage – gå tilbage til forrige skærbillede eller til hovedmenuen

Systemindstillinger

I disse indstillinger kan du konfigurere systemindstillingerne, som vist på billedet nedenfor.



Enheds-id

Angiver skærmmnummeret i systemet. Hver skærm skal have sit eget unikke id (f.eks. 1, 2, 3 ...). Hovedskærmen med id 1 bruges til at oprette forbindelse til EMOS GoSmart-mobilappen.

Klokkeslæt

Indstiller aktuelt klokkeslæt og aktuel dato

Datoformat

Indstiller datoens visningsformat (f.eks. DD/MM/ÅÅ eller ÅÅ/MM/DD).

Clock

Aktivér eller deaktiver visning af klokkeslættet i standbytilstand.

Language

Valg af sprog til brugergrænsefladen.

Keytone

Slår lyden til eller fra, når man trykker på skærmen.

Motion detection preview

Hvis denne funktion er aktiveret, tænder skærmen automatisk, når kameraet registrerer bevægelse.

Ringback

Aktiverer eller deaktiverer afspilning af ringetonen på udendørsenheden.

Gate 2 unlock time

Indstiller varigheden af relæaktiveringen for den anden lås (Gate2) – låseudgangen på skærmen (interval: 1-10 sekunder).

Voice announcement

Aktivér eller deaktiver stemmebeskeden, når en dør eller en port låses op.

Administrator settings

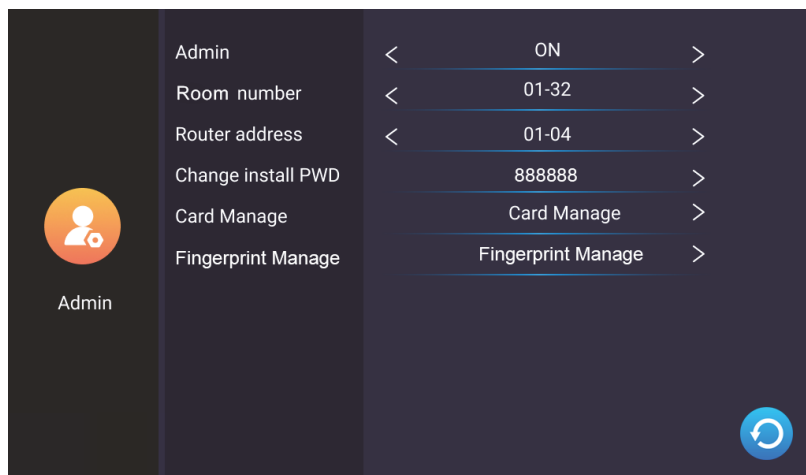
Adgang til administratormenuen efter indtastning af adgangskoden.

Standardadgangskode: 888888

Her kan du administrere og konfigurere lejlighedsnumre, RFID-adgangskort, fingeraftryk og administratoradgangskoden.

Administrator settings

Når du har indtastet standardadgangskoden 888888, kan du administrere og konfigurere lejlighedsnumre, RFID-adgangskort, fingeraftryk og administratoradgangskoden.



Administrator

Aktivér eller deaktiver administratortilstand. Når denne funktion er aktiveret, kan alle systemets avancerede indstillinger justeres.

Room number

Angiver nummeret på den lejlighed eller det værelse, som skærmen er tildelt til.

Hver skærm skal have et unikt nummer, så udendørsenheden kan identificere korrekt, hvor opkaldet skal videregives til.

Router address

Indstiller enhedens IP-adresse til netværksforbindelse i systemet.

Change password

Dette giver dig mulighed for at ændre den oprindelige administratoradgangskode til en ny for at øge sikkerheden.

Card management

Tilføjelse, fjernelse eller administration af RFID-adgangskort, der kan bruges til at låse døre op.

Fingerprint management

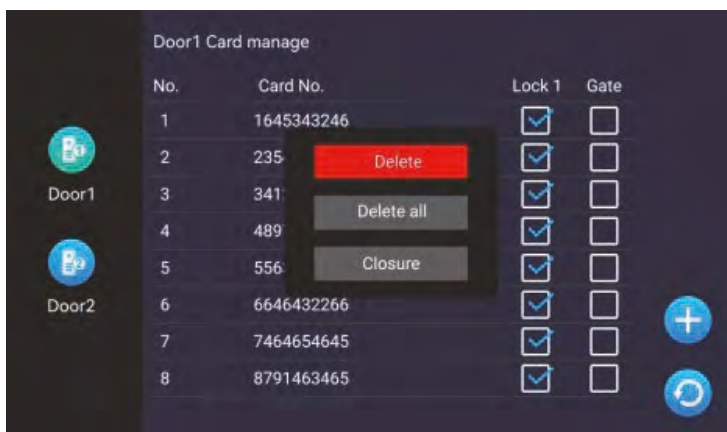
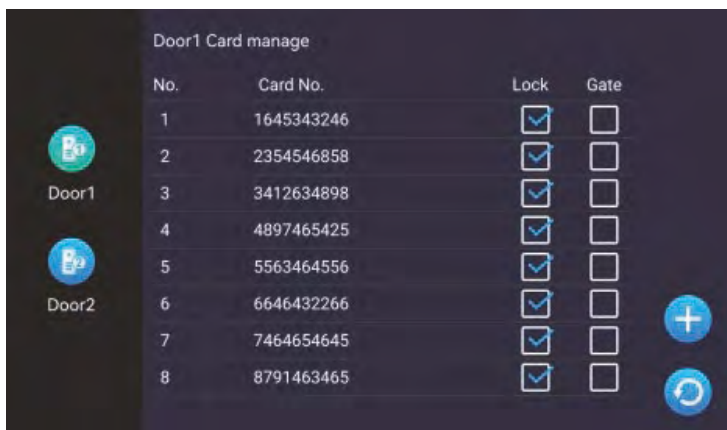
Tilføj, slet eller administrer gemte fingeraftryk til adgang via læseren på udendørsenheden.

Anbefaling:

Af sikkerhedsmæssige årsager bør du ændre standardadministratoradgangskoden (888888), første gang du starter systemet. Hvis enheden er forbundet til internettet, må du ikke videregive din adgangskode eller dine loginoplysninger uden for dit hjem eller til tredjeparter.

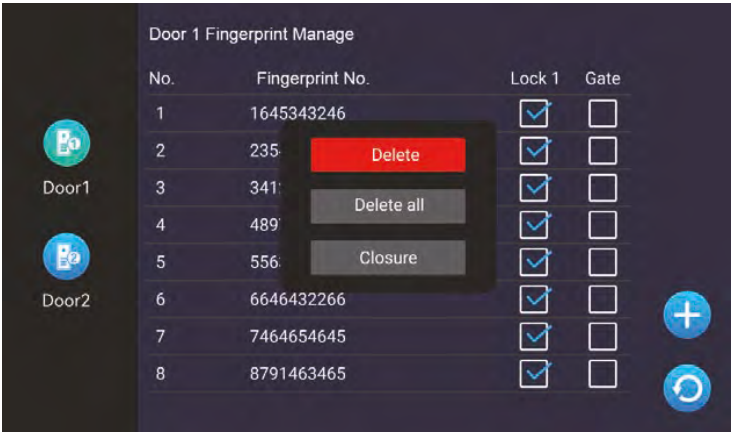
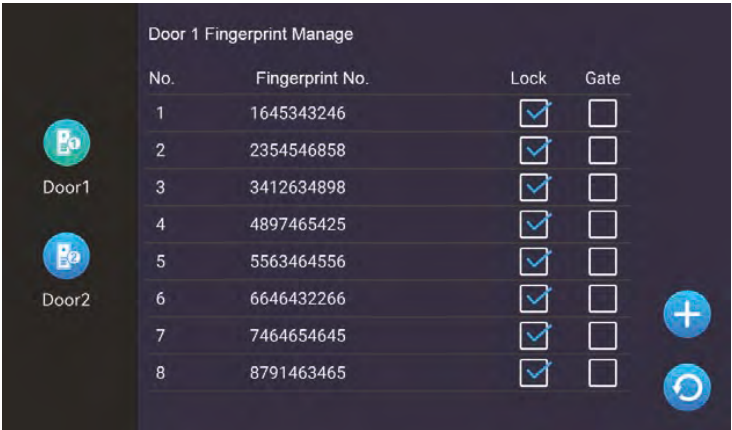
Card Management

Ved at åbne denne menu kan du administrere alle RFID-kortene til denne enhed. For at tilføje et nyt kort skal du trykke på **+-ikonet** for at gå ind i tilføjelsesfunktionen. Hold derefter RFID-kortet op mod læseren; kortet tilføjes automatisk til systemet og vises på listen over kort. Hvis du vil fjerne kortet fra systemet, skal du trykke på det og derefter trykke på "Slet". Du kan slette alle kort på én gang ved at trykke på "Slet alle".



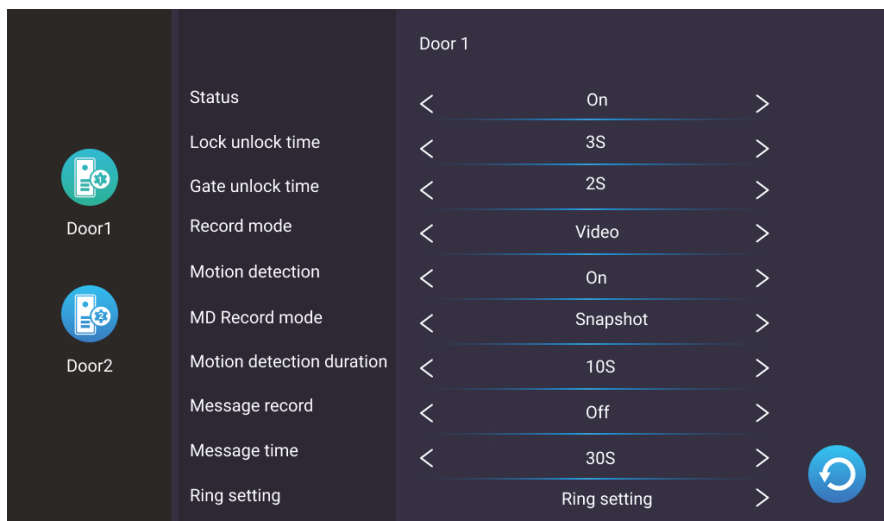
Fingerprint Management

Ved at åbne denne menu kan du administrere alle fingeraftryk til denne enhed. For at tilføje et nyt fingeraftryk skal du trykke på **+-ikonet** for at gå ind i tilføjelsesfunktionen. Placer derefter hver finger på læseren; fingeraftrykkene bliver automatisk registreret i systemet og vises på listen over fingeraftryk. Hvis du vil fjerne fingeraftrykket fra systemet, skal du trykke på det og derefter trykke på "Slet". Du kan slette alle fingeraftryk på én gang ved at trykke på "Slet alle".



Dørenhedsindstillinger

Når du trykker på ikonet for dørenheden, vises der en menu for begge dørenheder. Her kan du konfigurere alle indstillingerne; se billedet nedenfor.



Status

Tænd eller sluk for udendørsenheden i overensstemmelse med den faktiske ledningsføring.

Tidspunkt for oplåsning af døren

Indstiller relæets aktiveringstid for dørlåsen (1-10 s).

Gate 1 unlock time

Indstiller relæets aktiveringstid for portudgangen (1-10 s).

Optagelsestilstand

Vælger typen af optagelse – video eller foto.

Bevægelsesdetektering

Aktivér eller deaktiver bevægelsesdetektering for udendørsenhederne 1 og 2.

Optagelsestilstand med bevægelsesdetektering

Vælger typen af optagelse af bevægelsesdetektering – video eller foto.

Detekteringsvarighed

Indstiller den aktive varighed for bevægelsesdetektering.

Optagelse af meddelelse

Aktiverer eller deaktiverer muligheden for at indtale en talebesked.

Meddelelsens længde

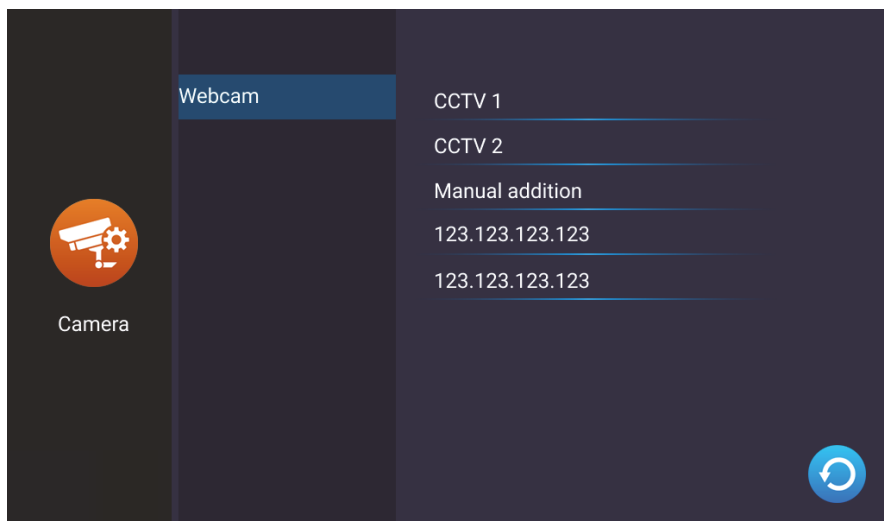
Indstiller den maksimale længde på en talemeddelelse, som en besøgende kan indtale.

Indstillinger for ringetone

Vælger en ringetone og lydstyrke, når der foretages et opkald fra udendørsenheden.

Indstillinger for CCTV- og IP-kameraer

Hvis du trykker på ikonet for dørstationen, åbnes en menu, hvor du kan tilføje og konfigurere CCTV- og IP-kameraer. Her kan du konfigurere alle indstillingerne; se billedet nedenfor.



Status

Tænd eller sluk for kameraforbindelsen i overensstemmelse med den faktiske ledningsføring.

Kameramodel

Vælger mærke eller type IP-kamera.

IP-kameraadresse

Indtast kameraets IP-adresse for at oprette forbindelse.

Brugernavn

Indtast kameraets brugernavn.

Adgangskode

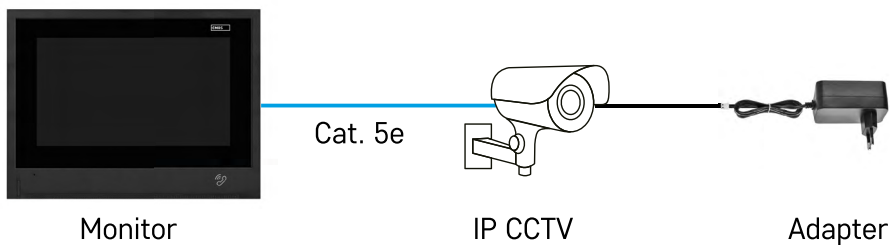
Indstiller kameraets adgangskode.

Bemærk!

Systemet understøtter tilslutning af IP-kameraer via ONVIF-protokollen. Kameraet skal aktiveres, før det kan bruges. Du kan aktivere den ved hjælp af det værktøj, der findes på kameraproducentens officielle hjemmeside. Slut kameraet til det samme netværk som skærmen, og følg vejledningen i værktøjet. Kameraet skal være på samme IP-undernet som skærmen. Når aktiveringen er afsluttet, skal du notere kameraets IP-adresse, brugernavn og adgangskode – du får brug for disse oplysninger for at oprette forbindelse til systemet.

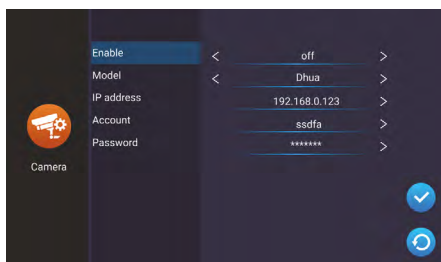
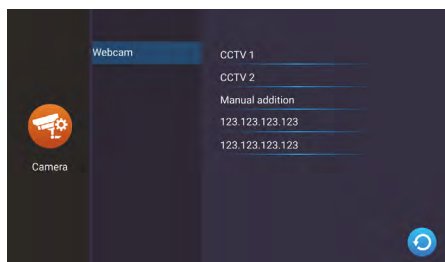
Tilslutning af et IP-kamera

Hvis kameraet understøtter ONVIF-protokollen, vises det automatisk på skærmen. Hvis kameraet ikke understøtter ONVIF, skal du bruge kameraproducentens søgefunktion og indstille kameraets IP-adresse til formatet 192.168.x.xxx. Du kan derefter tilføje kameraet til systemet manuelt ved at indtaste dets navn, IP-adresse og adgangskode. Et kablet IP-kamera skal have en maksimal opløsning på 2 Mpx og skal anvende H.264-videokomprimering.



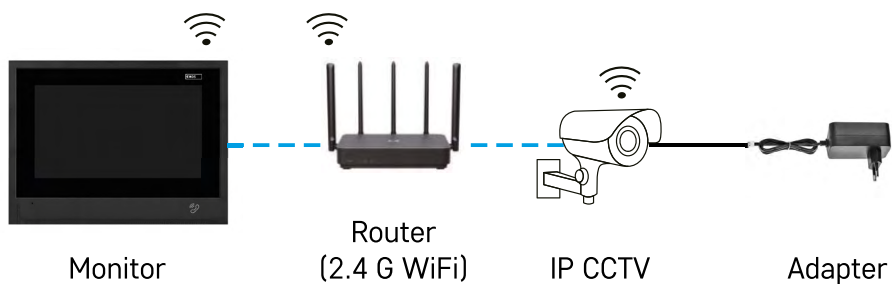
Kabelbaseret kameratilslutning

Hvis systemet registrerer et kamera, vises dets IP-adresse på listen. Indtast IP-kameraets adgangskode for at fuldføre forbindelsen.

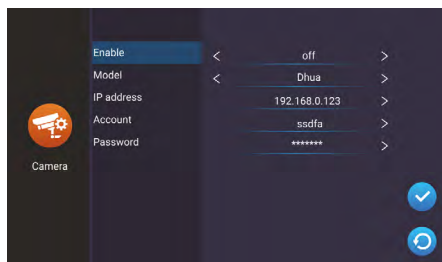
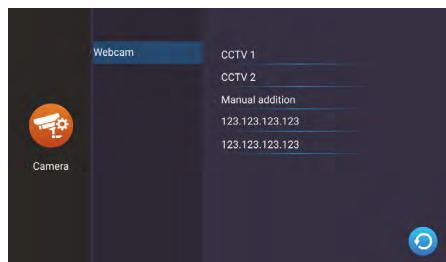


Trådløs kameratilslutning

Det kamera, der skal tilsluttes, skal uden undtagelse understøtte ONVIF-protokollen og kunne oprette trådløs forbindelse via wi-fi. Et trådløst IP-kamera skal have en maksimal opløsning på 2 Mpx og skal anvende H.264-videokomprimering.



1. Slut skærmen til et wi-fi-netværk (2,4 GHz).
2. Slut din mobiltelefon til det samme wi-fi-netværk, og par IP-kameraet via appen eller kameraets producentgrænseflade.
3. Når kameraet er blevet registreret, vises dets IP-adresse på listen på skærmen. Tryk på den fundne adresse for at føje kameraet til systemet.

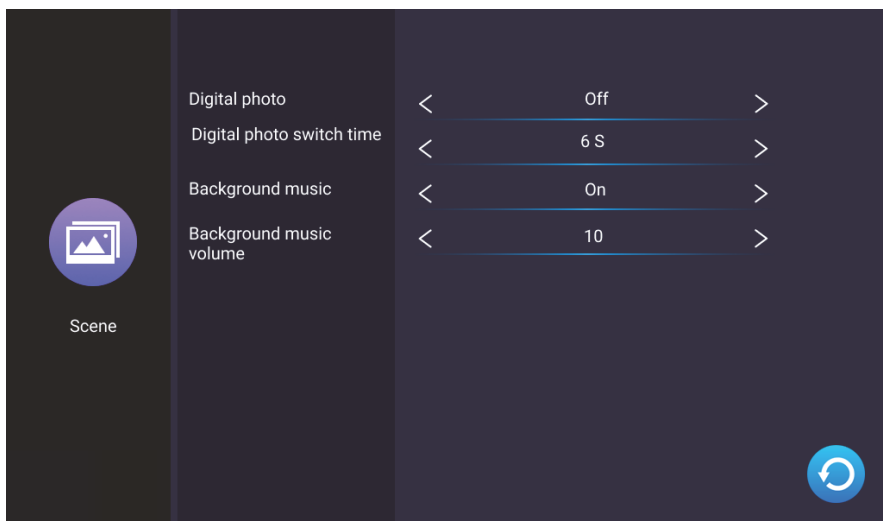


Fotoramme

Når indendørsskærmen er i standbytilstand, kan den vise et lysbilledshow med dine egne billeder. Denne funktion viser de billeder, der er gemt på hukommelseskortet.

Forberedelse af hukommelseskortet

1. Sæt et formateret microSD-kort i åbningen på siden af skærmen
2. Tænd for skærmen; systemet opretter automatisk en mappestruktur på kortet
3. Sluk for skærmen, og tag kortet ud
4. Sæt microSD-kortet i din pc, og åbn det
5. Overfør billeder i .JPG-format til mappen "PICTURES"
6. Den maksimale billedopløsning er 1020 × 600 eller et billedformat på 16:9
7. Sæt nu microSD-kortet tilbage i skærmen, og tænd for den
8. Når appen er startet, vil det være muligt at indlæse billeder i tilstanden "SCENE"

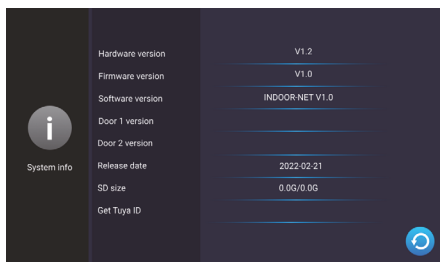
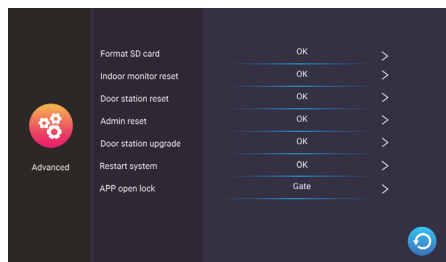


Bemærk!

MicroSD-kortet skal være formateret i FAT32-filsystemet og må ikke have en kapacitet på over 128 GB. Funktionen "PHOTO FRAME" understøtter op til 200 billeder. Hvis der er gemt en stor mængde data på microSD-kortet, kan det tage op til 30 sekunder at læse kortet. Filformaterne .PNG og .BMP understøttes ikke, og enheden kan hverken genkende eller vise dem.

Avancerede indstillinger og systemoplysninger

De avancerede indstillinger giver adgang til avancerede funktioner og vedligeholdelse af enheden. Disse indstillinger anbefales kun til erfarne brugere eller serviceteknikere. Under "Systemoplysninger" vises de nødvendige oplysninger om firmwareversionen (FW) samt andre oplysninger, som en servicetekniker kan have brug for i tilfælde af et problem.



Format SD card

Sletter alle data og gør hukommelseskortet klar til optagelse.

Indoor monitor reset

Nulstiller skærmen til fabriksindstillingerne.

Door unit reset

Nulstiller indstillingerne for dørkameraet.

Admin reset

Indstiller den aktuelle skærm som den primære (Admin).

Door unit update

Starter en opdatering af dørenhedens firmware.

Restart system

Genstarter hele intercom-systemet.

Unlocking via app

Bestemmer, om Tuya Smart-appen skal åbne porten eller døren.

Hardware version

Hardware- og softwareversioner.

Firmware version

Versionsnummer for indendørs- og udendørsmodulerne.

Softwareversion

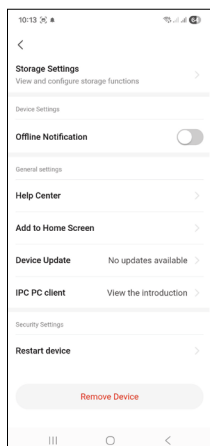
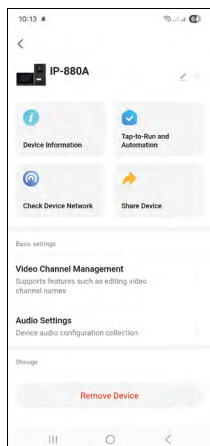
Udgivelsesdato for firmware.

Tuya ID

Enheds-id til oprettelse af forbindelse til appen.

Beskrivelse af ikonerne på mobilappens hovedpanel

...	Avancerede indstillinger (beskrives mere detaljeret i næste kapitel)
	Skift af kanal
	Lydløs
	Zoom
	Fuldskræmstilstand
	Tag billeder med appen, og gem dem i mobilalbummet
	Tale
	Optag video med appen, og gem den i mobilalbummet
	Åbn menuen
	Afspil video gemt på SD-kortet
	Se videoer og fotos taget med appen
	Åbn låsen
	Administration og indkøb af lagerplads i skyen



Avancerede enhedsindstillinger i appen

- **Device Information** – Grundlæggende oplysninger om enheden og dens ejer.
- **Tap-to-Run og automatisering** – Se scener og automatiseringer, der er tildelt enheden. Scener kan oprettes direkte i appens hovedmenu i afsnittet Scener. For H4080 kan dette f.eks. være en automatisering, hvor bevægelsesdetekteringens følsomhed reduceres i perioden fra kl. 18:00 til kl. 7:00.
- **Check Device Network** – Kontrollerer det wi-fi-netværk, som enheden er forbundet til.
- **Share Device** – Mulighed for at dele administrationen af enheden med en anden bruger.
- **Video Channel Management** – Her kan du ændre navnene på videokanalerne.
- **Audio Settings** – Lydindstillinger.
- **Storage Settings** – Viser den tilgængelige kapacitet på det isatte SD-kort og giver mulighed for at formatere det (vises kun, hvis der er isat et SD-kort).
- **Offline Notification** – For at undgå konstante notifikationer sendes en notifikation, hvis enheden forbliver offline i mere end 30 minutter.
- **FAQ & Feedback** – Viser ofte stillede spørgsmål og deres løsninger og giver mulighed for at sende os spørgsmål/forslag/feedback direkte.
- **Add to Home Screen** – Føjer enhedsikonet til startskærmen på din telefon. På den måde behøver du ikke længere åbne enheden via appen hver gang; du skal blot trykke på det ny tilføjede ikon, og du bliver omdirigeret direkte til springvandmenuen.
- **Device update** – opdaterer enheden. Mulighed for at slå automatiske opdateringer til.
- **IPC PC Client** – Viser grundlæggende oplysninger om IPC-terminalen.
- **Restart Device** – Genstarter enheden.
- **Remove Device** – Fjern enheden, og afbryd parringen. Et vigtigt skridt, hvis du ønsker at skifte ejer af enheden. Når en enhed er blevet tilføjet til appen, er den parret og kan ikke tilføjes til en anden konto.

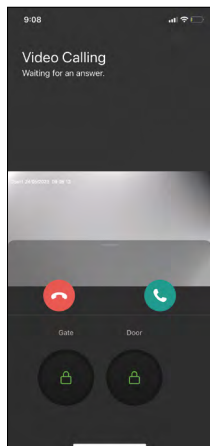


Beskrivelse af indikatorer i programmet under et opkald

Hvis du ønsker at besvare et opkald via din mobiltelefon, finder du en forklaring på ikonerne nedenfor.

 Besvar opkaldet

 Afslut opkaldet



Hvis du ønsker at låse porten eller døren op uden at besvare opkaldet, skal du stryge opad for at åbne menuen, hvor der vises to ekstra ikoner, som kan bruges til at låse op.

GATE = Lås porten op

DOOR = Lås døren op



Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Enhederne parres ikke. Hvad skal jeg gøre?

- Hvis du har problemer med at parre enhederne, kan du først prøve at nulstille skærmen til fabriksindstillingerne 2-3 gange (Advanced -> Reset indoor unit -> OK).
- Sørg for, at du bruger et separat 2,4 GHz Wi-Fi-netværk; enheden understøtter ikke 5 GHz.
- Giv appen alle tilladelser under indstillingerne.
- Kontrollér, at du bruger en opdateret version af det mobile operativsystem og den nyeste version af appen.
- Hvis selv disse trin ikke løser problemet, kan du prøve at parre ved hjælp af AP-tilstand. Dette er beskrevet tidligere i vejledningen.

Jeg modtager ikke notifikationer. Hvorfor?

- Giv appen alle tilladelser under indstillingerne.
- Slå notifikationer til i appens indstillinger (Indstillinger -> App-notifikationer).
- Sørg for, at tilstanden "Forstyr ikke" ikke er aktiv i meddelelsesindstillingerne.

Hvordan slutter jeg strøm til enheden?

- Pakken indeholder en original strømforsyning.

Hvad bruger jeg til at forbinde skærmen med udendørsenheden?

- For at forbinde udendørs- og indendørsenhederne skal der anvendes et to-leder-kabel med et tværsnit på mindst $2 \times 0,5$ mm.
- Ved længere afstande (over 30 m) anbefaler vi at bruge et kabel med et tværsnit på 2×1 mm.
- Du kan finde yderligere oplysninger i afsnittet "Ledningsdiagram".

Jeg skal tilslutte en udendørs-lås. Hvordan gør jeg det?

- Låsen kan tilsluttes udendørskameraet UDEN behov for en ekstern strømforsyning.
- Det er også muligt at tilslutte låsen via indendørsskærmen, men det kræver en ekstern strømforsyning.

Låsen åbner kun meget kortvarigt. Er det muligt at forlænge intervallet?

- Ja, du kan finde flere oplysninger i kapitlet "Indstillinger for dørenheden".

Hvilket SD-kort kan jeg bruge?

- SD-kortet skal have en maksimal lagerkapacitet på 128 Gb og en minimumshastighed på CLASS 10.

Jeg har 2 indgange. Kan jeg have 2 udendørsenheder?

- Ja, enheden understøtter maksimalt 2 indgangsenheder.

Hvor mange indendørsenheder kan jeg have?

- Hver master-skærm understøtter tilslutning af op til 5 slave-skærme.
- Det er meget vigtigt at indstille det korrekte enheds-id for skærmene. Master-skærmen skal have et id på 1 og slave-skærmene 2 til 6.
- Hvis du f.eks. har en udendørsenhed med 3 dørklokketrykknapper (navne), kan du slutte op til 3 master-skærme til den, og disse kan hver især have yderligere 5 slave-skærme.

Hvor mange CCTV-kameraer kan jeg tilslutte?

- 2

Lyden knitrer eller brummer, og videoen er af dårlig kvalitet eller har streger, der løber hen over den. Hvad er der galt?

- Kontrollér, at kablet er tilsluttet korrekt, og stram stikkene.

Hvor mange sprog understøtter skærmen?

- Skærmen understøtter op til 12 sprog. Appens sprog indstilles automatisk til din telefons sprog.

Er det muligt at tilslutte en RFID-læser fra den anden side som udgangsgodkendelse?

- En udgangstrykknop på indersiden ved døren ville være tilstrækkelig i det tilfælde.

Når SD-kortets hukommelse er fuld, bliver de ældste optagelser så automatisk overskrevet, eller skal jeg slette dem manuelt?

- Ja, optagelser overskrives automatisk.

Hvem har lov til at bruge enheden?

- Enheden skal altid have en administrator (ejer).
- Administratoren kan derefter dele enheden med de andre medlemmer af husstanden og tildele dem rettigheder, se under "Advanced Device Settings" i appen.

Kan jeg slutte en anden indendørs ringeklokke til skærmen?

- Ja, der kan kun tilsluttes en separat dørklokke til skærmen; når der trykkes på dørklokkeknappen på udendørskameraet, afgiver den et lydsignal for at angive, at der er en besøgende på vej.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.